

GAZETTE DES TRIBUNAUX

JOURNAL DE JURISPRUDENCE ET DES DÉBATS JUDICIAIRES.

FEUILLE D'ANNONCES LÉGALES

ABONNEMENT
PARIS ET LES DÉPARTEMENTS
Un an, 72 fr.
Six mois, 36 fr. — Trois mois, 18 fr.
ÉTRANGER :
Le port en sus, pour les pays sans
échange postal.

BUREAUX
RUE HARLAY-DU-PALAIS, 2
au coin du quai de l'horloge
à Paris.



(Les lettres doivent être affranchies.)

Sommaire.

JUSTICE CIVILE. — *Cour de cassation* (chambres réunies): Enseignement; instruction secondaire; ouverture d'un établissement avant l'expiration du délai légal; contravention. — *Cour de cassation* (ch. des requêtes). *Bulletin*: Commerçant; livres et registres; preuve; présomptions; réduction de comptes; demande reconventionnelle. — Instance; repris tacite; prescription; cessation. — Expertise; arrêt interlocutoire; appel. — Prescription; preuve; chose jugée.

JUSTICE CRIMINELLE. — *Cour d'assises des Bouches-du-Rhône*: Un combat entre Italiens et Autrichiens à Marseille; meurtre de deux Grecs.

JUSTICE CIVILE

COUR DE CASSATION (chambres réunies).

Présidence de M. le premier président Troplong.
Audience du 22 décembre.

ENSEIGNEMENT. — INSTRUCTION SECONDAIRE. — OUVERTURE D'UN ÉTABLISSEMENT AVANT L'EXPIRATION DU DÉLAI LÉgal. — CONTRAVENTION.

(Voir la Gazette des Tribunaux du 23 décembre.)

Nous publions aujourd'hui le texte de l'arrêt rendu par la Cour dans l'affaire Finot, en exposant préalablement les débats qui ont précédé cette décision.

La question soumise à la Cour était de savoir si, quand un individu a déclaré, conformément à l'art. 60 de la loi du 15 mars 1850 sur l'Enseignement, l'intention de former un établissement d'instruction secondaire, et qu'il a produit toutes les pièces exigées à l'appui de cette déclaration, il peut, pendant le mois qui suit le dépôt de ces pièces, c'est-à-dire pendant le délai que l'article 64 donne au recteur, au préfet et au procureur impérial pour s'opposer à l'ouverture de cet établissement dans l'intérêt des mœurs publiques ou de la santé des élèves, y recevoir des jeunes gens, pourvu qu'il se borne à les loger, les nourrir et les conduire au collège, qu'il ne leur donne aucun enseignement, aucune instruction, et qu'il n'exerce, à l'égard de la confection de leurs devoirs, qu'une surveillance toute matérielle. N'y a-t-il alors, comme l'avait jugé l'arrêt déposé aux chambres réunies, que l'exercice d'une industrie particulière en dehors des cas de surveillance prévus par cette loi?

La chambre civile de la Cour de cassation, par arrêt du 17 mars 1859 (voir la Gazette des Tribunaux du 23 mars), a condamné ce dernier système, en cassant un arrêt de la Cour impériale de Besançon, en date du 9 décembre précédent, qui avait d'abord adopté. La Cour de Dijon, statuant comme Cour de renvoi, a donné à la question la même solution, par son arrêt du 21 avril 1859, sur le mérite duquel les chambres réunies de la Cour régulatrice avaient à se prononcer.

Voici l'arrêt de la Cour de Dijon, où les faits de la cause sont suffisamment rappelés :

« Considérant que, sur la poursuite dirigée à la requête du ministère public contre le sieur Finot, sous l'inculpation d'avoir, à Lons-le-Saulnier, le 2 novembre 1858, illégalement ouvert un établissement d'instruction secondaire avant l'expiration des délais fixés par l'article 64 de la loi du 15 mars 1850, il est intervenu, à la date du 1^{er} décembre suivant, une ordonnance de non-lieu motivée, en fait, sur ce que de l'information il résultait que le sieur Finot, dans l'établissement qu'il a ouvert, ne donne ni ne fait donner de leçons ou répétitions aux jeunes gens que la confiance des parents a confiés à sa surveillance, et qu'il se borne à les loger, nourrir et conduire au collège communal, et, en droit, sur ce qu'un tel établissement n'a aucun des caractères essentiels d'un établissement d'instruction primaire ou secondaire, et ne constitue, dès lors, qu'une industrie particulière qui n'est point assujétie à une autorisation ou surveillance quelconque de la part des fonctionnaires désignés dans la loi précitée du 15 mars 1850 ».

« Considérant que cette ordonnance de non-lieu a été frappée, le 2 décembre, par le ministère public, d'une opposition aujourd'hui soumise à la chambre d'accusation de la Cour impériale de Dijon, en suite d'arrêt de renvoi de la Cour de cassation du 17 mars 1859 ».

« Considérant, en fait, que par deux déclarations successives des 1^{er} et 14 octobre 1858, l'une entre les mains du maire de Lons-le-Saulnier, pour se conformer, est-il dit, aux articles 27 et 33 de la loi du 15 mars 1850; l'autre, entre les mains de l'inspecteur d'académie résidant en la même ville, le sieur Finot a effectivement déclaré par la première, son intention d'ouvrir un établissement d'instruction primaire ou secondaire, et par la seconde, son intention de ne donner ni de leçons, ni de faire aucun cours particulier, mais de les conduire aux classes du collège communal et de diriger et surveiller simplement la confection de leurs devoirs; et, par la deuxième, son intention d'ouvrir un pensionnat libre d'instruction secondaire dans lequel l'enseignement aura pour objet les langues française, latine et grecque, les sciences mathématiques, physiques et naturelles, etc. ».

« Considérant que si il était constaté que le sieur Finot en suite de ces déclarations, aurait, dès le 2 novembre 1858, donné à ses pensionnaires des leçons ayant pour objet les matières indiquées dans sa déclaration du 14 octobre, soit même simplement surveillé et dirigé, comme il est exprimé dans sa déclaration du 1^{er} du même mois, la confection de leurs devoirs sur les mêmes matières, il aurait ainsi, par l'ouverture d'un véritable établissement d'instruction et en outre encouru la pénalité des articles 60, 64 et 66 de la loi du 15 mars 1850 ».

« Mais considérant que de l'information suivie par les soins de ses yeux des magistrats de la localité, il n'apparaît pas au contraire que le sieur Finot, soit que telle soit son intention persévérante, soit que par respect et crainte de la loi, il se fût seulement imposé une réserve purement provisoire en attendant que le mois depuis sa déclaration du 14 octobre fut accompli, s'est strictement borné à loger, nourrir et conduire ses pensionnaires au collège, n'exerçant à l'égard de la part des fonctionnaires désignés dans la loi précitée, qu'une surveillance toute matérielle, lesdits enfants restant d'ailleurs non en enseignement, ni instruction, ni direction ».

« Considérant que, dans cet état des faits et en l'absence de

tout enseignement ou instruction donnés par le chef de la maison, ni même d'aucune direction de sa part, il n'y a ni instituteur ni directeur d'études, et que l'établissement dans lequel un certain nombre de jeunes gens sont ainsi réunis seulement pour y être logés et nourris, pour y faire seuls leurs devoirs, pour être conduits au collège et en être ramenés, ne saurait offrir les caractères essentiels d'un établissement d'instruction secondaire ou autre ».

« Que la direction des études demeurant ainsi écartée, puisqu'en fait elle n'existe pas, les considérations, si graves qu'elles soient, qui se rattachent à la direction de la vie intellectuelle, morale, religieuse, et aux soins de la vie matérielle, ne peuvent, à elles seules, faire qu'une maison ou pensionnat dans lequel l'instruction n'est pas donnée ni dirigée, soit un pensionnat ou établissement d'instruction ».

« Qu'il ne reste donc, au fond des faits constatés et reconnus dans l'espèce, qu'une industrie particulière et hors des cas de surveillance prévus par la loi sur l'enseignement, genre d'industrie qui d'ailleurs ne saurait être de longue durée dans les conditions restreintes et très exceptionnelles de la cause, et qui ne pourrait en venir à se dépasser clandestinement sans être atteinte et réprimée; par ces motifs, confirme l'ordonnance de non-lieu ».

M. le conseiller Le Roux de Bretagne a fait le rapport de l'affaire; nous empruntons au travail de l'honorable magistrat les observations suivantes par lesquelles il se termine :

En l'absence de mémoire, soit au soutien du pourvoi, soit dans l'intérêt de la défense, a dit M. le conseiller-rapporteur, nous n'avons que de très courtes observations à présenter sur cette affaire.

Vous savez que Finot avait, le 1^{er} octobre 1858, déclaré au maire de Lons-le-Saulnier l'intention d'ouvrir, dans cette ville, un pensionnat de jeunes garçons, en ajoutant qu'il ne se proposait pas de les instruire, ni de faire aucun cours particulier dans son établissement, mais de les conduire aux classes du collège communal et de diriger et surveiller seulement la confection de leurs devoirs. Cette déclaration était faite, y est-il dit, conformément aux articles 27 et 33 de la loi du 15 mars 1850.

Vous savez qu'elle a été suivie, le 14 du même mois, d'une autre déclaration faite en exécution de l'art. 60 de la même loi au représentant du recteur de l'Académie de Besançon, et par laquelle le sieur Finot annonçait l'intention d'ouvrir à Lons-le-Saulnier un pensionnat, libre, d'instruction secondaire où l'enseignement aurait pour objet les langues française, latine et grecque, ainsi que les sciences mathématiques, physiques et naturelles, telles qu'elles sont enseignées dans les lycées et collèges communaux. Il se guiderait, disait-il, d'après les plans d'études et les programmes suivis dans ces établissements.

Cette nouvelle déclaration à laquelle étaient jointes toutes les pièces exigées par la loi, remplaçait la première et la rendait nécessairement sans effet.

Elle imposait des devoirs tant à l'administration qu'à Finot lui-même. Le recteur, le préfet et le procureur impérial avaient un mois, à compter du jour où elle avait été faite, c'est-à-dire, à partir du 14 octobre, pour s'assurer si l'établissement pouvait être ouvert sans danger pour les mœurs publiques et pour la santé des élèves. Finot ne pouvait, de son côté, l'ouvrir avant l'expiration de ce délai.

Cependant, dès le 2 novembre suivant, vingt-huit élèves y étaient reçus, savoir : dix-huit pensionnaires, cinq demi-pensionnaires et cinq externes. Des poursuites ont été dirigées à raison de ce fait, et il est intervenu une ordonnance de non-lieu, qui a été maintenue d'abord par la Cour de Besançon, puis par celle de Dijon. L'arrêt de cette dernière Cour se fonde sur ce que Finot, soit qu'il ait persévéré dans l'intention de ne donner à ses élèves que la nourriture et le logement, et de les conduire seulement aux cours du collège, soit que par respect ou par crainte de la loi, il se soit imposé une réserve purement provisoire, en attendant que le mois, depuis sa déclaration du 14 octobre, fut écoulé, s'est strictement renfermé dans ces faits; qu'il n'a exercé sur les devoirs des élèves qu'une surveillance toute matérielle; qu'en l'absence de tout enseignement et de toute direction d'études, il n'y a pas d'établissement d'instruction primaire ou secondaire, qu'il n'y a pas à tenir compte des soins donnés à la vie matérielle, non plus qu'à la vie morale et religieuse; que dès lors il n'y a que l'exercice d'une industrie particulière en dehors des prévisions de la loi de 1850.

A cette théorie, l'arrêt de votre chambre criminelle a déjà répondu en premier lieu, que le délit prévu par l'article 66 existe par cela seul que l'établissement a été ouvert avant l'expiration du mois donné par l'article 64 au recteur, au préfet et au procureur impérial à l'effet de s'assurer si cette ouverture peut avoir lieu sans dommages pour les mœurs publiques et la santé des élèves; que ces fonctionnaires ne pouvant s'y opposer que sous ce double rapport, la circonstance que l'instruction a été ou non donnée dans cet intervalle est indifférente, puisque les dangers que la loi a voulu prévenir existeraient par le fait seul de l'admission anticipée des élèves; ne peut on pas ajouter que l'établissement, déclaré conformément à l'article 60, a le caractère d'un établissement d'instruction secondaire, même alors que celui qui le dirige ne satisfait qu'en partie à son programme, parce que ce caractère est déterminé, non par l'instruction qu'il donne réellement aux élèves, mais par celle qu'il s'est engagé à leur donner.

Votre chambre criminelle a répondu, en second lieu, que la mission de Finot, même en la restreignant aux faits avoués, constituait une partie essentielle de l'enseignement. Permettez-moi de citer, à ce propos, les paroles d'un orateur qui, dans la discussion de la loi de 1850, posait cette question : « En quoi consiste l'enseignement? » Voici sa réponse : « Dans l'enseignement on comprend deux choses distinctes : l'instruction, et l'éducation proprement dite. L'éducation s'adresse plus spécialement aux sentiments de l'homme; l'instruction, plus directement à son intelligence. L'éducation, quand elle est bonne, polit, adoucit les mœurs, élève l'âme, élargit le cœur, affermit la conscience; quand elle est mauvaise, au contraire, elle développe dans l'homme les instincts grossiers, abrute l'âme, resserre le cœur dans l'égoïsme; elle pervertit, elle étouffe la conscience. L'instruction développe, étend, féconde les facultés de l'intelligence, orne l'esprit, fait le savant, l'écrivain; l'éducation fait l'homme bien ou mal élevé. »

Or, si Finot n'était pas chargé de donner l'enseignement, n'aurait-il pas à remplir tous les autres devoirs de l'enseignement? Indépendamment des soins de la vie matérielle, ne devait-il pas à ses élèves, avant comme après les cours ou il les conduisait, une surveillance incessante, une direction morale et religieuse? Ne devait-il pas étudier leurs caractères, corriger leurs défauts, redresser ces défauts ou leurs travers, former leurs cœurs à la vertu par ses conseils et ses exemples? Dépositaire de l'autorité des parents, n'avait-il pas à remplir les devoirs d'un père au milieu de ses enfants?

Si telle est la mission du maître de pension, même alors qu'il ne donne pas lui-même l'instruction, comment supposer que l'ouverture d'un pensionnat puisse avoir lieu avant que l'autorité se soit assurée si le local est dans de bonnes conditions au double point de vue de la salubrité et de la préservation des mœurs? Comment admettre qu'aucune garantie de capacité ne soit exigée de celui qui le dirige, et qu'il puisse

être impunément tenu par un individu qui aurait été condamné pour crime ou pour un délit contraire à la probité ou aux mœurs, qui aurait été privé, par jugement, de tout ou partie des droits mentionnés en l'article 42 du Code pénal, ou qui aurait été interdit ou révoqué des fonctions d'instituteur pour inconduite ou immoralité (1). Comment enfin ne voir, avec l'arrêt attaqué, dans les faits dont il reconnaît l'existence, qu'une industrie particulière en dehors des cas de surveillance prévus par la loi sur l'enseignement?

Rappelons, en terminant, les termes de l'article 9 de la Constitution de 1848. Cette constitution a disparu, sans doute, mais c'est sous son empire qu'a été rendue la loi sur l'enseignement; et quand on veut savoir jusqu'où s'étend la surveillance de l'Etat en cette matière, il n'est pas sans intérêt de consulter l'article de la Constitution en exécution duquel la loi de 1850 a été faite; en voici le texte : « L'enseignement est libre; la liberté d'enseignement s'exerce sous les conditions de capacité et de moralité déterminées par les lois et sous la surveillance de l'Etat. Cette surveillance s'étend à tous les établissements d'éducation et d'enseignement sans aucune exception. » Ces dernières expressions se retrouvent presque littéralement dans l'article 68 de la loi de 1850, qui ordonne de traduire devant le conseil académique, en cas d'inconduite ou d'immoralité, tout chef d'établissement libre d'instruction secondaire et toute personne attachée à l'enseignement ou à la surveillance d'une maison d'éducation.

Il est donc des principes considérables qu'on peut invoquer à l'appui de l'une et de l'autre opinion; vous déciderez quelle est celle qui doit prévaloir.

M. le procureur-général Dupin prend la parole en ces termes :

Messieurs,
Après le premier arrêt de votre chambre criminelle, si soigneusement motivé, il semble que cette affaire ne devait plus reparaitre devant vous. La loi est si précise, sa violation si manifeste, que, pour l'étudier, il a fallu déplacer la question.

La Constitution républicaine de 1848, dans son article 9, a proclamé la liberté de l'enseignement. Elle l'a proclamée sous la pression des diverses opinions qui tendaient à la rendre aussi étendue que possible, mais avec cette réserve cependant qu'elle s'exercerait « sous les conditions de capacité et de moralité déterminées par les lois, et sous la surveillance de l'Etat; » et n'ajoutant : « Cette surveillance s'étend à tous les établissements d'éducation et d'enseignement sans aucune exception. »

Le législateur ne pouvait pas faire autrement, à peine d'abandonner le souveraineté sur un sujet que l'intérêt social le plus éminent recommandait à sa sollicitude. Mais plus la Constitution a accordé de liberté aux citoyens, moins elle a réservé d'action au pouvoir, plus il importe de lui en assurer l'exercice dans les limites qu'elle-même a tracées.

La loi du 15 mars 1850, émanée du suprême pouvoir, animée du même esprit, a organisé et réglementé l'instruction publique. Elle a déterminé à quelles conditions il serait permis d'ouvrir des écoles primaires ou secondaires, les seules qu'elle reconnaisse aux termes de son article 171. Les mêmes règles s'appliquent aux pensionnats.

Pour tous ces établissements, cette loi a exigé : 1^o Une déclaration de l'intention où l'on était de l'ouvrir, avec une production des pièces nécessaires pour justifier des conditions d'âge, de capacité et de moralité; 2^o un délai d'un mois pour que les autorités administratives et universitaires puissent prendre les informations nécessaires dans l'intérêt des mœurs publiques et de la santé des élèves; 3^o des pénalités d'emprisonnement, d'amende et de fermeture de l'école, contre quiconque aurait ouvert son école avant l'expiration de ce délai.

En présence de ces prescriptions si formelles, qu'a fait le sieur Finot?

Le 1^{er} octobre 1858, il avait déclaré au maire de Lons-le-Saulnier son intention d'ouvrir une école primaire; mais bientôt il l'abandonna ce dessein, et, le 14 octobre, il remplaça cette première déclaration par une autre ainsi conçue :

« Je soussigné déclare, à l'appui de la déclaration faite par moi, le présent jour, de l'intention où je suis d'ouvrir à Lons-le-Saulnier un pensionnat libre d'instruction secondaire; que l'enseignement y aura pour objet les langues française, latine et grecque, les sciences mathématiques, physiques et naturelles, telles qu'elles sont enseignées dans les lycées et collèges communaux, et que je me guiderai d'après les plans d'étude et les programmes suivis dans lesdits établissements. »

Lons-le-Saulnier, le 14 octobre 1858.

« Signé : FINOT. »

A l'appui de cette déclaration, et à la date des 13, 24 et 25 octobre, il produisit successivement son acte de naissance, un diplôme de bachelier ès-lettres, une demande de dispense de stage, un plan de la maison d'école sur lequel se trouvent indiqués un réfectoire, un dortoir, et deux grandes salles d'étude.

Le 24 octobre, il déclare à l'inspecteur d'académie qu'il s'adjointra le sieur Lagrange, ancien professeur au collège de Saint-Claude, pour la surveillance et la direction des élèves.

Puis, sans attendre l'expiration du mois, et dès le 2 novembre, dix-sept jours seulement après sa déclaration, il ouvre son établissement et y reçoit des pensionnaires, des demi-pensionnaires et des externes.

La contravention était manifeste, et les peines attachées à sa violation étaient dès lors encourues. Comment va s'y prendre le sieur Finot pour en éluder l'application?

Appelé devant le juge d'instruction, on lui adresse cette question : « N'avez-vous pas, le 14 octobre dernier, manifesté l'intention d'ouvrir un établissement libre d'instruction secondaire? »

Il répond : « Que son intention a été seulement d'ouvrir un pensionnat; mais on a supposé, dit-il, que je voulais ouvrir un véritable établissement d'instruction secondaire; et comme ma demande au maire de Lons-le-Saulnier n'était point accompagnée des pièces prescrites par l'article 60 de la loi du 15 mars 1850, on m'a renvoyé cette demande pour être représentée par moi d'une manière plus complète. J'ai, sans réflexion, et toutefois, sans modifier mes intentions premières, reproduit ma demande, que j'ai adressée à M. l'inspecteur en l'accompagnant des pièces énumérées dans l'article de loi précité. »

D. N'avez-vous pas ouvert votre établissement, quelle que soit la qualification qu'il faille lui donner, moins d'un mois après le dépôt de vos pièces dans les bureaux de l'Académie?

R. Oui, à partir du 2 novembre j'ai reçu des pensionnaires que j'ai logés, nourris et conduits au collège.

D. Combien en avez-vous à cette époque?

R. Dix-huit pensionnaires, cinq demi-pensionnaires qui mangent chez moi, et cinq externes qui viennent travailler sous ma surveillance.

D. Le 3 novembre, n'avez-vous pas fait dire et écrit à M. Ardiot de renvoyer de la classe d'écriture du collège tous vos élèves pensionnaires et externes surveillés, parce que vous vous chargiez de leur donner ou de leur faire donner des leçons d'écriture?

R. Oui, j'ai cru en cela venir en aide à M. Ardiot, qui a

(1) Voir les articles 26 et 63 de la loi de 1850.

un nombre d'élèves trop considérable. Mais, je ne donne ni ne fais donner de leçons d'écriture à mes pensionnaires. J'ai acheté divers modèles d'écritures variées, et ces jeunes gens ou enfants s'exercent à les copier du mieux qu'ils peuvent. »

Et c'est en partant de ces réponses et de la direction d'attention donnée à sa déclaration si formelle d'ailleurs, que M. le juge d'instruction rend une ordonnance de non-lieu, confirmée ensuite par arrêt de la chambre d'accusation de Besançon. Cet arrêt, cassé sur le pourvoi du procureur-général, a été suivi d'un arrêt semblable de la Cour de Dijon qui vous est aujourd'hui déféré.

La résistance apportée par cet arrêt à l'application de la loi repose sur une base absolument fautive. Il suppose que pour qu'il y ait contravention, il faut que l'établissement ait été ouvert avec tous les caractères énoncés dans la déclaration; et comme, dans l'espèce, le programme n'a été rempli que d'une manière incomplète, interprétée d'ailleurs par les réponses du sieur Finot dans son interrogatoire, l'arrêt en infère que cet établissement « ne constitue qu'une industrie, qui n'est point assujétie à une autorisation ou surveillance quelconque de la part des fonctionnaires désignés dans la loi du 15 mars 1850. »

N'est-il pas évident, au contraire, que, pour l'application de cette loi, il faut avant tout s'attacher au caractère de la déclaration faite à l'autorité? Or, dans l'espèce, c'est bien un établissement libre d'instruction secondaire que le sieur Finot a voulu ouvrir. Il y a une relation évidente entre cette déclaration et tous les faits qui ont suivi et qui s'y rattachent nécessairement. La question, en cette matière, s'établit, non sur des faits fantastiques, mais sur des faits qui ont une qualification légale. C'est comme pour la fondation d'un journal à l'égard duquel il ne suffirait pas à une Cour de dire : Attendu qu'il résulte des circonstances de la cause que toutes les conditions exigées par la loi ont été remplies; et où la Cour de cassation aurait certainement le droit de vérifier si, en effet, les conditions de cautionnement, de gérance, de périodicité et autres, ont été réellement remplies de la manière prescrite par la loi.

L'arrêt attaqué établit le système le plus faux et en même temps le plus dangereux. En présence de l'art. 17 de la loi du 15 mars, qui n'admet que deux sortes d'écoles libres : les écoles primaires, et les écoles secondaires, il admet qu'un établissement, annoncé comme devant être une école secondaire, peut bien n'être considéré que comme un établissement mixte, un établissement tardif, une maison *sui generis*, une industrie particulière, par ce que, dit-on, les élèves y sont seulement logés et nourris, et que du reste on ne leur donne ni éducation, ni instruction.

Mais alors, au lieu de la déclaration du 14 octobre, adressée à l'inspecteur de l'Académie, le sieur Finot, pour que personne ne pût s'y méprendre, aurait dû se borner à publier et répandre un prospectus ainsi conçu :

« Pensionnat ouvert à la jeunesse depuis l'âge de dix ans jusqu'à dix-huit.

« On recevra des pensionnaires, des demi-pensionnaires, des externes. Les pensionnaires seront logés et nourris; les demi-pensionnaires nourris seulement; les externes seront seulement conduits au collège, mais rien de plus.

« On ne leur donnera ni instruction, ni éducation. On ne leur parlera ni des devoirs religieux, ni des devoirs de famille, ni des devoirs envers le prochain; on ne surveillera même pas les rapports des élèves entre eux.

« Pour l'écriture, on se bornera à placer sous leurs yeux des modèles lithographiés sans les corriger.

« En un mot, nous ne promettons que des soins matériels. »

Certes, le sieur Finot n'aurait pas osé faire un semblable appel aux pères de famille; aucun d'eux n'aurait voulu mettre ses enfants dans une maison où on ne leur aurait donné ni instruction, ni éducation, et où on ne leur aurait jamais parlé ni de sciences, ni de religion, ni de morale, ni d'aucuns de leurs devoirs envers Dieu, envers leurs parents, envers leur prochain!

Et cependant, ce qui n'est pas moins surprenant, c'est que l'arrêt, pour affranchir le sieur Finot de toute surveillance de la part de l'autorité, se fonde, en termes exprès, sur ce qu'il s'est strictement borné à loger, nourrir, conduire ses pensionnaires au collège, n'exerçant à l'égard de la confection de leurs devoirs, même à l'égard de l'écriture, bien que du ressort exclusif de l'instruction primaire, qu'une surveillance toute matérielle, lesdits enfants restant d'ailleurs abandonnés à leurs propres forces, et ne recevant du sieur Finot ni enseignement, ni instruction, ni direction...

En vérité, j'accorde bien, avec l'arrêt, qu'une maison tenue à telles enseignes n'offrirait aucun des caractères essentiels d'un établissement d'instruction secondaire ou autre; mais ce serait un établissement immoral. Quand des adultes, des jeunes gens de dix-huit à vingt ans, qui ont fait leurs humanités, se destinent à suivre des cours de droit, de médecine ou des écoles d'application, on conçoit qu'ils se logent en hôtel garni, et que le maître de l'hôtel ne soit tenu que de les loger et nourrir. De tels établissements ne relèvent que de la police, et non de l'instruction publique.

Mais, pour des pensionnats où l'on reçoit des enfants de l'âge de dix à seize ans, on ne peut admettre qu'il en soit ainsi.

D'ailleurs, M. le procureur-général relève, dans l'arrêt même des faits et des circonstances qu'il présente comme suffisants pour caractériser un établissement d'enseignement que son état d'imperfection n'a pas pu soustraire à l'observation des formes exigées pour son ouverture.

En conséquence, M. le procureur-général conclut à la cassation de l'arrêt.

Conformément à ses conclusions, la Cour a rendu l'arrêt dont le teneur suit :

« La Cour, ouï M. le conseiller Le Roux de Bretagne, en son rapport, et M. le procureur-général Dupin en ses conclusions, »

« Après en avoir délibéré; »

« Vu les articles 60, 64 et 66 de la loi du 15 mars 1850 sur l'enseignement; »

« Attendu que l'arrêt attaqué constate, en fait, 1^o que le 14 octobre 1858, Finot, conformément à l'article 60 de la loi précitée, a déclaré au recteur de l'Académie de Besançon l'intention d'ouvrir, à Lons-le-Saulnier, un pensionnat libre d'instruction secondaire et qu'il a remis les pièces exigées à l'appui de cette déclaration; 2^o que, dès le 2 novembre suivant, il a admis dans son établissement un certain nombre d'élèves qu'il a logés et nourris, qu'il a conduits au collège communal pour en suivre les cours, mais auxquels il n'a pas donné l'instruction et qu'il n'a pas dirigés dans leurs études; »

« Attendu, en droit, que dès qu'un individu a annoncé l'intention de former un établissement d'instruction secondaire et a produit les pièces exigées à cet effet, l'article 64 de la loi du 15 mars 1850 donne au recteur, au préfet et au procureur impérial le droit de s'opposer pendant un mois, dans l'intérêt des mœurs publiques et de la santé des élèves, à ce que cet établissement soit ouvert; »

« Que son ouverture avant l'expiration de ce délai constitue le délit prévu et puni par l'article 66; »

« Que la circonstance que les élèves admis dans l'établissement avant le terme fixé par la loi n'y auraient pas reçu l'instruction et auraient été seulement logés, nourris et con-

duits aux cours du collège communal, n'est pas de nature à faire disparaître ce délit;

« Qu'en effet ce n'est pas l'instruction donnée, mais l'ouverture anticipée de l'établissement, qui constitue l'infraction à la loi;

« Que c'est ce qui résulte de l'article 66, et surtout de l'article 64, qui, en n'autorisant l'opposition à cette ouverture que dans l'intérêt des mœurs publiques ou de la santé des élèves, montre clairement que la contravention existe par cela seul que l'établissement a été ouvert avant le temps fixé pour s'assurer s'il n'offre pas de danger sous l'un ou l'autre de ces rapports, sans considérer si les élèves qui y ont été admis y ont ou non reçu l'instruction;

« Qu'il doit en être ainsi; qu'en effet, d'une part, ces dangers, s'ils existaient, résulteraient du fait seul de l'admission anticipée des élèves, et que, d'un autre côté, l'établissement déclaré conformément à l'article 60 a le caractère d'établissement secondaire, même alors que celui qui le dirige ne satisfait qu'à une partie de son programme, parce que ce caractère est déterminé, non par l'instruction qu'il donne réellement aux élèves, mais par celle qu'il s'est engagé à leur donner;

« Attendu, d'ailleurs, qu'on ne peut, comme le fait l'arrêt attaqué, voir une industrie particulière affranchie du contrôle de l'autorité publique dans un établissement, quelle que soit la dénomination qu'on lui donne, où les jeunes gens reçoivent, avec les soins de la vie matérielle, sinon l'instruction, du moins l'éducation, et n'exiger par suite aucune garantie de moralité et de capacité de celui à qui les parents délèguent une partie de leur autorité et confient la surveillance et la direction morale et religieuse de leurs enfants; qu'un tel établissement rentre nécessairement dans les prévisions de la loi de 1850;

« Qu'il importe peu que, dès le 1^{er} octobre 1858, Finot ait déclaré au maire de Lons-le-Saulnier l'intention d'ouvrir dans cette ville, en conformité des articles 27 et 33 de la loi de 1850, un pensionnat où les élèves ne recevraient pas de leçons, seraient conduits au cours du collège communal, et seraient seulement dirigés et surveillés dans la confection de leurs devoirs, puisque cette déclaration a été remplacée et rendue sans effet par celle du 14, dans laquelle il a annoncé, en termes formels, l'intention d'ouvrir un établissement libre d'instruction secondaire, où l'enseignement aurait pour objet les langues française, latine et grecque, ainsi que les sciences mathématiques, physiques et naturelles;

« Que c'est ce que l'arrêt attaqué reconnaît lui-même, puisqu'il admet qu'en se bornant à loger et nourrir ses élèves, et à les conduire au collège, Finot a pu s'imposer une réserve purement provisoire, en attendant que le mois, depuis sa déclaration du 14 octobre, fût accompli;

« Que la considération tirée de ce que les faits constatés à la charge de Finot ne pouvaient être de longue durée dans les conditions restreintes où ils se sont produits, est sans valeur, parce qu'elle aurait pour effet de rendre illusoire une prohibition d'ordre public;

« Que, dès lors, en refusant d'y voir les caractères légaux de l'infraction prévue et punie par l'article 66 de la loi du 15 mars 1850, et en confirmant l'ordonnance de non-lieu, l'arrêt attaqué a faussement interprété, et, par suite, violé les articles précités,

« Casse, etc. » (Renvoi à la Cour de Nancy.)

COUR DE CASSATION (ch. des requêtes).

Présidence de M. Nicias-Gaillard.

Bulletin du 3 janvier.

COMMERCANT. — LIVRES ET REGISTRES. — PREUVE. — PRÉSUMPTIONS. — REDDITION DE COMPTE. — DEMANDE RECONVENTIONNELLE.

I. Le livre essentiel que les commerçants sont obligés de tenir est le livre-journal, qui présente jour par jour toutes les opérations de leurs maisons; ils doivent aussi tenir un registre des inventaires et les autres registres usités dans le commerce; mais la loi déclare que les registres autres que le livre-journal ne sont pas indispensables. Toutefois, elle exige que ce livre et le registre des inventaires soient paraphés et visés une fois par année, soit par un des juges du Tribunal de commerce, soit par le maire ou un adjoint. Si donc les juges, en présence de livres non paraphés ni visés, décidaient que ces livres constituent une preuve littérale complète, ils violeraient évidemment la loi; mais il ne s'ensuit pas que les registres doivent être rejetés par les juges d'une manière absolue et qu'ils ne puissent les consulter, lorsque d'ailleurs ils sont déclarés avoir été bien tenus, pour y puiser des présomptions qui éclairaient leur religion, alors surtout que ces présomptions sont corroborées par celles que leur fournissent les autres pièces et documents de la cause.

II. Les redditions de compte en matière commerciale ne sont pas soumises aux règles relatives aux rapports d'expertes et redditions de compte ordonnées en matière civile.

III. Un arrêt a pu, pour rejeter une demande reconventionnelle en paiement d'une somme de 8,000 fr, montant d'une cession, se fonder, entre autres motifs, sur ce que cette somme n'avait jamais été reçue par le prétendu cessionnaire, et sur ce que l'acte de cession n'était qu'une simple garantie qui n'avait pas pu être ramenée à exécution. C'est là une appréciation de fait qui ne blesse aucun principe de droit et désintéresse complètement les articles 1689, 1693 et suivants du Code Napoléon, aussi bien que les articles 1382 et suivants sur la responsabilité civile.

Ainsi jugé, au rapport de M. le conseiller Souffr, et sur les conclusions conformes de M. Blanche, avocat-général; plaident, M^{rs} Costa. (Rejet du pourvoi de la veuve Bringuier, contre un arrêt de la Cour impériale de Montpellier, du 19 novembre 1858.)

INSTANCE. — REPRISE, TACITE. — PRESCRIPTION. — CESSION. — INEXÉCUTION.

I. Une instance est réputée reprise valablement après le décès d'une des parties en cause, lorsque l'avoué de cette partie a déclaré, par un acte d'avoué à avoué, qu'à raison du décès de son client il se constituait pour les héritiers de celui-ci et reprenait l'instance en leur nom, sans qu'il soit besoin d'une assignation en reprise ni d'un jugement qui y statue, si l'avoué, par ses conclusions répétées, a reconnu la qualité des héritiers du défunt, procédé avec eux et approuvé ainsi d'une manière tacite le mode de reprise par eux adopté. Dans ce cas, en effet, à quoi bon un jugement de reprise, lorsqu'il n'y a pas de contestation de ce chef?

II. Un arrêt qui, pour juger qu'une propriété avait été acquise par la prescription, a déclaré et constaté, d'après les faits et les errements de la procédure, que la possession avait en tous les caractères d'une possession civile et acquisitive, et avait duré plus de trente ans sans interruption, ne saurait donner prise à la cassation; une telle décision est l'application directe et juste des articles 2228 et 2229 du Code Napoléon.

Rejet, au rapport de M. le conseiller Pécourt, et sur les conclusions conformes du même avocat-général; plaident M^{rs} Ripault, du pourvoi de la commune d'Agy contre un arrêt de la Cour impériale de Caen du 6 avril 1859.

EXPERTISE. — ARRÊT INTERLOCUTOIRE. — APPEL.

Lorsqu'un filateur auquel il a été fourni des machines nécessaires pour son établissement, demande reconventionnellement contre le fournisseur qui lui en réclame le prix, des dommages et intérêts pour défectuosité des machines, et que les juges ont ordonné une expertise à l'effet de s'éclairer et pour apprécier le mérite des reproches adressés au constructeur, ce jugement préjuge nécessairement la question des dommages et intérêts, et par suite

il est susceptible d'appel avant le jugement définitif. (Arrêt conforme de la même chambre, du 19 décembre 1859.)

Ainsi jugé, au rapport de M. le conseiller Pécourt, et sur les conclusions conformes du même avocat-général; plaident, M^{rs} Legriel. (Rejet du pourvoi des sieurs Porteu frères contre un arrêt de la Cour impériale de Rennes, du 16 avril 1859.)

PRESCRIPTION. — PREUVE. — CHOSE JUGÉE.

Le défendeur à une action en bornage et en revendication, qui a été admis, sur sa demande à la preuve de la prescription acquisitive de la propriété, peut-il être maintenu en possession si la preuve offerte n'est pas rapportée?

En d'autres termes : lorsque par un jugement interlocutoire, ayant acquis l'autorité de la chose jugée, les magistrats ont admis à prouver la prescription le défendeur à l'action en revendication, peuvent-ils, ensuite, sans violer l'autorité de la chose jugée et revenant sur leur propre décision, maintenir en possession le défendeur, quoiqu'il ait échoué dans ses moyens de preuve?

Cette question, que soulevait le pourvoi du sieur Fesselet contre un arrêt de la Cour impériale de Calmar du 21 décembre 1858, a donné lieu à un arrêt d'admission, au rapport de M. le conseiller d'Espargès, et sur les conclusions conformes du même avocat-général, plaident, M^{rs} Duboy.

JUSTICE CRIMINELLE

COUR D'ASSISES DES BOUCHES-DU-RHÔNE.

(Correspondance particulière de la Gazette des Tribunaux.)

Présidence de M. de Fortis, conseiller à la Cour impériale d'Aix.

Audiences des 15 et 16 décembre.

UN COMBAT ENTRE ITALIENS ET AUTRICHIENS A MARSEILLE. — MEURTRE DE DEUX GRECS.

Cette affaire, qui ne comprend pas moins de onze accusés, avait attiré une grande foule aux abords du Palais. On était avide de connaître la cause et les détails de cette lutte entre des Italiens d'une part, et des Autrichiens et des Grecs de l'autre, qui avait entraîné la mort de deux personnes et compromis la vie d'une troisième, et dont la population de Marseille avait été, le 22 août dernier, très vivement émue.

M. de Gabrielli, avocat-général, occupe le siège du ministère public.

Au banc de la défense sont M^{rs} de Fresquet, Martial Bouteille, Lerouge, Fernand Bouteille, de Chappuis, Ralfin, Jullien, Pontier, Brémoud, Allègre, tous du Barreau d'Aix.

M. le président annonce qu'un des accusés est mort en prison.

Les dix autres se placent dans l'ordre suivant : 1^o Bija, marin toscan; 2^o Mileti, marin autrichien; 3^o Rambacci, marin autrichien; 4^o Manditch, marin autrichien; 5^o Negro, marin toscan; 6^o Spadoni, marin corse; 7^o Specos, marin sarde; 8^o Ursicci, marin autrichien; 9^o Vangelis, marin grec; 10^o Zizis, marin grec.

A raison de la longueur présumée des débats, deux jurés suppléants sont tirés au sort pour siéger avec les douze jurés titulaires et remplacer l'un d'eux au besoin.

On appelle trente-cinq témoins. Deux interprètes prêtent serment; l'un doit traduire le langage des accusés italiens ainsi que des accusés autrichiens, qui tous parlent la même langue; l'autre doit servir aux accusés grecs.

Parmi les dix accusés, il en est deux qui parlent suffisamment la langue française, ce sont le Corse Spadoni et le Sarde Negro.

L'acte d'accusation fait connaître les faits suivants :

« Le 22 août dernier, entre neuf et dix heures du soir, un des quartiers de Marseille, voisin du Vieux-Port, était le théâtre d'une rixe meurtrière entre des matelots italiens, autrichiens et grecs. Cette rixe venait à la suite d'une querelle moins grave, dans laquelle, la veille, sur la place Vivaux, les nommés Bertirotti et Pietro Milutinowski avaient été attaqués et battus à l'improviste par sept ou huit Autrichiens et Sardes, dont un seul, Antonio Rambucci, a été reconnu par eux.

« Une rivalité d'amour avait amené cette première querelle, qui, se compliquant d'une rivalité de nations et d'autres causes de discussions, devait avoir bientôt le plus triste dénouement.

« Dans la matinée du lendemain le bruit courait déjà qu'il y aurait le soir une rencontre meurtrière entre des marins italiens, autrichiens et grecs. En effet, on voyait peu à peu entrer et sortir d'une buvette fréquentée par les matelots des gens à figures menaçantes armés de poignards et de bâtons; puis, sur le soir, dans la rue de la Rose et sur la place Neuve, une lutte furieuse s'engagea, à la suite de laquelle trois marins grecs, Périclès Kiriaco Kalotzi, Périclès Kiriaco Kalotzi et Anghélis Kaloriéras furent atteints de blessures tellement graves, que le premier en est mort quelques instants après; que le second n'a survécu que huit jours, et que le troisième n'a été sauvé que par miracle.

« Malgré la confusion que l'obscurité de la nuit et le pélemêle des combattants ont jeté sur cette scène sanglante, l'information a pu cependant établir que les neuf premiers prévenus y ont tous pris une part plus ou moins active, et c'est vainement que quelques uns d'entre eux ont essayé de se prévaloir d'un alibi.

« Vincent Bija a été positivement désigné par un témoin comme étant des cinq ou six individus qui, sur la place Neuve, ont assommé de coups de poing et frappé de plusieurs coups de poignard le grec Anghélis Kaloriéras, et peu après d'autres témoins l'apercevaient dans la buvette Aubert, demandant à boire et ayant son bras droit couvert de sang.

« Antonio Mileti a été aperçu dans la rue de la Rose distribuant des coups de poing et de bâton; puis, au moment de son arrestation, il fit glisser à terre un poignard qu'il portait à sa ceinture. La veille on l'avait entendu se vanter de s'être battu sur la place Vivaux et dire que tout n'était pas fini. Antonio Rambucci avait tenu le même langage après la première rixe dans laquelle il avait porté un coup de bâton à Milutinowitch, et le lendemain il aurait été aperçu dans la seconde rixe armé d'un bâton et avec un poignard à la ceinture.

L'inculpé Manditch aurait été vu aussi avec un poignard, et dans la rue de la Rose, il aurait frappé et terrassé un homme d'un violent coup de bâton.

« Les témoins ont établi des charges semblables contre le nommé Usanowitch, qui, à l'approche de la police, s'est enfui dans la buvette Aubert, où il a été arrêté, tandis qu'il cherchait à se cacher. Etienne Negro a déclaré, le 21 août au soir, dans une maison de filles publiques, qu'il venait de se battre, comme l'indiquait sa chemise déchirée et son gilet taché de sang; et le lendemain il racontait ses nouveaux exploits aux mêmes personnes, ajoutant que son couteau avait bien travaillé; puis, le brisant, il en jetait les débris sur une toiture afin que cette arme ne pût le compromettre. Ange Panerace Spadoni avait dit dans la journée du 22 août, à un jeune

marin autrichien : « Est-ce toi qui as dit qu'il fallait trois Italiens pour un Autrichien ? Ce soir, je te ferai passer le goût du pain. » Et, en effet, le soir il était en train de causer avec un témoin sur la place Neuve, et au moment où la rixe a éclaté, il a immédiatement quitté son interlocuteur pour s'élaner dans la mêlée.

« François Specos était aussi sur la place Neuve, dans la soirée du 22 août. On l'a vu, lui aussi, entrer précipitamment dans la buvette Aubert, au moment de l'arrivée de la police sur les lieux. De plus, on a découvert dans sa malle, après son arrestation, un poignard où l'on voyait encore une légère tache de sang, et dont la lame, par sa forme, s'adaptait parfaitement aux blessures des deux Grecs tués.

« Martino Ursicci, un des rivaux d'amour de Bertirotti auprès de la jeune fille de comptoir de la buvette, Sophie Baudjedat, est signalé comme un des principaux provocateurs des désordres qui ont eu lieu. Il fréquentait donc assiduellement la buvette Aubert, et atteint depuis quelque temps d'une maladie secrète; il n'usait que des boissons rafraîchissantes; mais le soir du 22 août, il aurait bu des liqueurs alcooliques pour s'exalter et s'exciter à la rixe prochaine; puis, après le combat, on le voyait se sauver dans la buvette, cachant à grand peine un gros bâton dont il venait de faire usage.

« Quant à Corédopulos, Vaughélis et Démétrius Zizis, leur qualité de matelots grecs ne permet pas de croire qu'ils aient participé au meurtre de leurs compatriotes; mais toutefois ils ont à répondre des violences qu'ils ont exercées contre d'autres personnes dans la rixe du 22 août, où Vaughélis a été remarqué comme un des plus acharnés combattants et où Zizis a été vu portant de violents coups de bâton à un individu resté inconnu.

« En conséquence les individus susnommés sont accusés :

« En premier lieu, Vincent Bija : 1^o d'avoir, à Marseille, le 22 août 1859, tenté de commettre un homicide volontaire sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras, laquelle tentative, manifestée par un commencement d'exécution, n'a été suspendue et n'a manqué son effet que par des circonstances indépendantes de la volonté dudit Bija; 2^o de s'être, le même jour, au même lieu, rendu complice de deux homicides volontaires, commis, ce jour-là, l'un sur la personne de Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi, dont les auteurs sont restés inconnus, en aidant et assistant avec connaissance ces derniers dans les faits qui ont préparé et facilité ces homicides volontaires et dans ceux qui les ont consommés; 3^o d'avoir, le même jour et au même lieu, volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En second lieu, Antonio Mileti : 1^o de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice 1^o des deux homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis, ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; 2^o de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée, caractérisée, commise ce même jour sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras; et ce, en aidant et assistant avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires et de cette tentative d'homicide volontaire dans les faits qui ont préparé et facilité ces actions, et dans ceux qui les ont consommés; 2^o d'avoir, au même lieu, le 22 août 1859, sur la place Neuve, volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours; 3^o de s'être, à Marseille, le 21 août 1859, rendu complice des coups portés et des blessures faites volontairement aux nommés Benoit Bertirotti et Pietro Milutinowitch; pour avoir aidé et assisté avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces coups et blessures dans les faits qui les ont préparés et facilités, et dans ceux qui les ont consommés, sans que ces coups et blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En troisième lieu, Antonio Rambacci : 1^o de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice : 1^o des homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; 2^o de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée et caractérisée, commise ce même jour sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras; et ce, en aidant et assistant avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires, et de cette tentative d'homicide volontaire dans les faits qui les ont préparés et facilités, et dans ceux qui les ont consommés; 2^o d'avoir, à Marseille le 22 août 1859 volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours; 3^o d'avoir, à Marseille, le 21 août 1859, volontairement porté des coups et fait des blessures au nommé Pietro Milutinowitch, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En quatrième lieu, Jean Manditch, de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice : 1^o des homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; 2^o de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée et caractérisée, commise ce même jour sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras; et ce, en aidant et assistant avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires, et de cette tentative d'homicide volontaire, dans les faits qui ont préparé et facilité ces actions, et dans ceux qui les ont consommés; 2^o d'avoir, le même jour, au même lieu, volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En cinquième lieu, Triphon Usanowitch : 1^o de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice des homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis, ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; 2^o de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée et caractérisée, commise le même jour sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras, et ce en aidant et assistant avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires, et de cette tentative d'homicide volontaire, dans les faits qui ont préparé et facilité ces actions, et dans ceux qui les ont consommés; 3^o d'avoir au même lieu, le 22 août 1859, sur la place Neuve, volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours; 3^o de s'être, à Marseille, le 21 août 1859, rendu complice de coups portés et de blessures faites volontairement au nommé Benoit Bertirotti et Pietro Milutinowitch, pour avoir aidé et assisté avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces coups et blessures dans les faits qui les ont préparés et facilités, et dans ceux qui les

ont consommés, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En sixième lieu, Etienne Negro : 1^o de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice des homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée et caractérisée, commise ce même jour, sur la personne du nommé Anghélis Kaloriéras; et ce, en aidant et assistant, avec connaissance, l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires et de cette tentative d'homicide volontaire dans les faits qui ont préparé et facilité ces actions, et dans ceux qui les ont consommés; 2^o de s'être, à Marseille, le 22 août 1859, rendu complice de coups portés et de blessures faites volontairement à des individus restés inconnus, pour avoir, avec connaissance, aidé et assisté l'auteur ou les auteurs de ces coups et blessures dans les faits qui ont préparé et facilité ces actions, et dans ceux qui les ont consommés, sans que ces coups et blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours; 3^o de s'être, à Marseille, le 21 août 1859, rendu complice des coups portés et de blessures faites volontairement aux nommés Benoit Bertirotti et Pietro Milutinowitch, pour avoir aidé et assisté, avec connaissance, l'auteur ou les auteurs de ces coups et blessures dans les faits qui les ont préparés et facilités, et dans ceux qui les ont consommés, sans que ces coups et blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En septième, huitième et neuvième lieu : Ange Panerace, Spadoni, François Specos et Martin Ursicci : premièrement, de s'être à Marseille, le 22 août 1859, rendu complices : 1^o des homicides volontaires ci-dessus énoncés, commis ce jour-là, l'un sur la personne du nommé Périclès Kiriaco Kalotzi, et l'autre sur celle de Périclès Kiriaco Kalotzi; 2^o de la tentative d'homicide volontaire ci-dessus spécifiée et caractérisée, commise ce même jour sur la personne d'Anghélis Kaloriéras, et ce en aidant et assistant avec connaissance l'auteur ou les auteurs de ces deux homicides volontaires, et de cette tentative d'homicide volontaire, dans les faits qui les ont préparés et facilités ces actions, et dans ceux qui les ont consommés; 3^o de s'être au même lieu, le même jour, 22 août 1859, rendus complices de coups portés et de blessures faites volontairement à des individus restés inconnus, pour avoir avec connaissance aidé et assisté l'auteur ou les auteurs de ces coups et blessures, dans les faits qui ont préparé et facilités ces actions et dans ceux qui les ont consommés, sans que ces coups et blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« En dixième et onzième lieu, Curedopulos et Démétrius Zizis : d'avoir, à Marseille, le 22 août 1859, volontairement porté des coups et fait des blessures à des individus restés inconnus, sans que ces coups et ces blessures aient occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours.

« Ce qui constitue les crimes et délits connexes prévus et punis par les articles 295, 304 § dernier, 2, 59, 60 et 311 du Code pénal. »

M. le président interroge chacun des accusés. Tout nient, ou à peu près, les circonstances qui sont établies leur charge. Quelques uns vont même jusqu'à soutenir qu'ils n'étaient pas sur les lieux de la scène.

L'accusé Spadoni expose ainsi son meilleur argument de défen : « Vous voyez bien, monsieur le président, qu'il y avait une guerre entre trois puissances, Autrichiens, Italiens et Grecs. Moi étant le seul Français, j'étais une quatrième puissance... Je n'en voulais à personne, et je somme ne m'en voulait. »

M. le président : Cependant, dans la matinée du 22 août, vous avez abordé un jeune Autrichien en lui disant : « Est-ce toi qui as dit qu'il fallait quatre Italiens contre un Autrichien ? Ce soir nous ferons passer le goût du pain. »

L'accusé Spadoni : C'est la fille Marie Richler, ce témoin que vous allez entendre, qui a poussé ce jeune homme à dire cela à la police. Mais c'est faux. C'est parce que je n'ai pas voulu me marier avec elle, vu qu'elle est trop adorée dans la buvette Aubert. La vérité, c'est que je ne m'occupe que de mon bateau et de mon petit train. Je vois le jour, monsieur le président, moi, dans tout cela, je suis étranger à tout, vu que je n'étais qu'une quatrième puissance toute seule... (On rit.)

De nombreux témoins sont entendus. La fille de comptoir de la buvette Aubert, Marie Richler, rappelle pendant la lutte un homme connu sous le nom du Grand Grec est venu tomber dans l'établissement baigné de son sang. Il demandait un médecin et avait un poignard planté entre les deux épaules. Quelques secondes après rendait le dernier soupir.

Un autre témoin a vu l'accusé Bija le bras de chemise teint de sang et le visage égaré. Bija réfute la charge portée en résulte contre lui en prétendant que ce sang provenait du contact de l'une des deux victimes qu'il aidait à transporter chez un pharmacien. D'autres témoignages déblissent que cet accusé n'a pas, comme il le prétend, pris part au transport d'un des blessés.

Mileti, Rambacci et Manditch ont été vus avec une lutte ayant des poignards ou des couteaux à leur ceinture. Manditch s'est saisi d'une chaise qu'il a brisée, et s'est emparé d'un des barreaux qu'il frappait dans la mêlée. Tout nient avoir en un poignard, Manditch reconnaît s'être défendu avec un barreau de chaise.

Negro avait déclaré chez la femme publique Marie Gnepin de ce que son couteau avait bien travaillé. M. le président que ce n'est là qu'une vanterie, et qu'il se sent bien gardé de parler ainsi s'il avait pris part à la lutte.

Spadoni, Specos et Zizis sont indiqués comme s'étant trouvés au milieu du combat. Ils le nient. Dans les explications données par le second, qui est Italien, les mots Baruffa, questa Baruffa, reviennent souvent dans sa déposition. C'est ainsi en effet que cette lutte sanglante est communément appelée par l'un des accusés qui parlent la langue italienne : la Baruffa!

Des circonstances plus graves sont rapportées contre les deux autres accusés Ursicci et Vangelis.

Le premier surtout est désigné comme s'étant livré à des libations excitantes, tout malade qu'il était, dans la buvette Aubert, pour aller au combat avec plus d'ardeur.

C'est à son occasion peut-être qu'est née cette expression regrettable qui a entraîné la mort de deux hommes et qui en grand danger l'existence d'un troisième.

Ursicci, en effet, était l'amant de la fille Sophie, fille de comptoir de la buvette Aubert, avant qu'elle en fût séparée par Marie Richler. Sophie était en même temps recherchée par un Italien qu'elle préférait définitivement à l'Autrichien Ursicci. Il s'ensuivit une lutte entre ce dernier et son heureux rival, sur la place Vivaux, dans la nuit du dimanche 21 août, et dans cette rixe plusieurs blessures prirent parti pour chacun de leur camarade qui était Italien ou Autrichien. Le lendemain soir, les parties belligères, pour emprunter le langage de l'ancien doni, se rencontrèrent, cette fois grossies, en nombre armées, dans la rue de la Rose, et se ruèrent de la place Neuve près de l'hôtel-de-ville, en face du Port.

D'après les données de la procédure et les débats

TABLE DES MATIÈRES DE LA GAZETTE DES TRIBUNAUX Année 1858 Prix: Paris, 6 fr.; départements, 6 fr. 50c. Au bureau de la Gazette des Tribunaux, rue de Harlay-du-Palais, 2. Imprimerie de A. GUYOT, rue N-des-Mathurins, 18.

M^{lle} Pauline Viardot remplira le rôle d'Orphée. — Demain, la Reine Topaze. — Tous les soirs, au Théâtre des Variétés, salle comble pour l'amusante revue Sans queue ni tête. AMBIGU. — Pour les représentations de M. Frédéric-Lemaître et la rentrée de M^{lle} Adèle Page, la 7^e représentation du Marchand de coco, drame en cinq actes de MM. Demery et Ferdinand Dugué. MM. Castellani, Omer, Armand, M^{lle} Marty et Delaistre, rempliront les autres principaux rôles. — Tous les soirs, aux Bouffes-Parisiens, Geneviève de Brabant, opéra-bouffon en deux actes et six tableaux, ce grand succès de l'hiver. La foule s'empresse chaque soir de venir applaudir MM. Léonce, Désiré, Bonnet et M^{lle} Tautin.

SPECTACLES DU 4 JANVIER. OPÉRA. — Les Elies, Lucie. FRANÇAIS. — Qui femme a, guerre, le Philosophe marié. OPÉRA-COMIQUE. — Don Gregorio, Yvonne. ODÉON. — Le Testament, l'Usurier de village. ITALIENS. — Théâtre-Lyrique. — Orphée. VAUDEVILLE. — La Fille de Trente Ans, les Petites Mains. VARIÉTÉS. — Sans queue ni tête. GYMNASE. — Un Père Prodigue. PALAIS-ROYAL. — L'Omelette du Niagara. PORTA-SAINTE-MARTIN. — La Tireuse de cartes. AMBIGU. — Le Marchand de coco. GAITÉ. — Le Savetier de la rue Quincampoix.

CIRQUE IMPÉRIAL. — Relâche. FOLIES. — Viv' la Joie et les pommes de terre. THÉÂTRE-DÉJAZET. — Gare là d'ssus. BOUFFES-PARIISIENS. — Geneviève de Brabant. DÉLASSEMENTS. — La Toile ou mes quat'sous. LUXEMBOURG. — La Foire aux bêtes. BEAUMARCHAIS. — Polder, ou le Bourreau d'Amsterdam. CIRQUE NAPOLÉON. — Exercices équestres à 8 h. du soir. ROBERT HOUDIN. — A 7 heures 1/2, Soirées fantastiques. Expériences nouvelles de M. Hamilton. SÉRAPHIN (12, boulevard, Montmartre). — Tous les soirs à 8 h. SALLE VALENTINO. — Soirées équestres et musicales les mardis, jeudis, samedis et dimanches. CASINO (rue Cadet). — Bal ou concert tous les soirs. Concert de jour tous les dimanches.

Ventes immobilières. MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

S'adresser pour les renseignements : 1^o A M^e Achille PIERROT, notaire à Attichy (Oise); 2^o A M^e Edouard Quatremaire, avoué poursuivant, demeurant à Paris, rue de Vingt-Neuf-Juillet, 3; 3^o A M^e Moncharville, syndic de la faillite Huyot, à Paris, rue de Provence, 52. (133)

seront payés au siège de la Compagnie, rue de Provence, 63, de onze heures à trois heures, fêtes et dimanches exceptés, ou dans les succursales de la Banque de France. Ce paiement, pour les titres au porteur, aura lieu, sous déduction de l'impôt à percevoir au profit du Trésor, en vertu de la loi du 23 juin 1857, savoir : Pour les actions anciennes, 31 c. par coupon; Pour les actions nouvelles, 33 c. par coupon. Les titres nominatifs n'étant pas soumis aux droits, les coupons afférents à ces titres sont payés intégralement. (2378)

Le dépôt de 25 actions, nécessaires pour faire partie de l'assemblée, devra être fait au moins cinq jours à l'avance au siège social. (2621)

FERMES, MAISON CAMPAGNE. Etude de M^e DUCHEMIN, avoué à Orléans, rue Neuve, 13. Adjudication, à la barre du Tribunal civil d'Orléans, heure de midi, le mercredi 18 janvier 1860, 1^o De Paris de la FERME de Croix-d'Azon, bâtiments et 32 hectares de terre, communes de Sandillon, Darvoy et Férolles. Mise à prix : 30,000 fr.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

IMMEUBLES. Adjudication, même sur une seule enchère, en la chambre des notaires de Paris, le 10 janvier 1860, midi : 1^o D'une MAISON à Clignancourt, près Paris, rue Labat, 21, produit, 6,200 fr. Mise à prix : 73,000 fr. 2^o D'une MAISON avec grand jardin, à Saint-Ouen, route de Batignolles, 31; contenance, 4,938 mètres. Mise à prix : 25,000 fr.

MINES DE LIGNITE DE MANOSQUE. MM. les gérants de la société des Mines de Lignite de Manosque (Basses-Alpes) ont l'honneur d'inviter MM. les actionnaires porteurs de six actions au moins, à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le 21 janvier 1860, au siège social, à Paris, rue Neuve-des-Petits-Champs, 95, pour y délibérer en vertu des articles 21 et 22 des statuts de ladite société. (2620)

SOCIÉTÉ EN LIQUIDATION FRANÇOIS CIPRIANI ET C^e. DITE DE LA SOLENZARA (CORSE). Dernier avis aux porteurs d'actions. Ceux de MM. les porteurs d'actions qui n'ont pas concouru à la répartition du 29 décembre dernier sont invités à produire leurs titres, à M. Richard-Victor, liquidateur de l'ancienne société, rue de la Victoire, 9, à Paris, d'ici au 15 courant, et à se trouver en son cabinet le 20 du même mois, à une heure de relevée, pour recevoir leur part de 25 fr. revenant à chaque action. Ceux qui ne se sont pas présentés pour leur part, le 20 courant expiré, le liquidateur remplira immédiatement les formalités pour effectuer le dépôt de leurs parts à la Caisse des dépôts et consignations de Paris. (2614)

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DES ARDENNES. Le conseil d'administration a l'honneur de prévenir MM. les actionnaires, que les intérêts du semestre échéant le 15 janvier 1860, soit : 10 fr. pour les actions anciennes, 5 fr. pour les actions nouvelles,

COMPAGNIE PARISIENNE DES ÉQUIPAGES DE GRANDE REMISE. MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le samedi 28 courant, à trois heures précises, au siège social, boulevard des Capucines, 35. L'assemblée entendra les comptes des gérants, le rapport du conseil d'administration, et aura à délibérer sur le mode de répartition des dividendes et de la raison sociale. (2622)

MÉDECINE NOIRE. Contient dans six capsules sucrées les sels sucrés d'iodure de potassium et de fer. C'est le purgatif traditionnel des Facultés de Médecine transmises dans toutes les familles. Son action est douce et abondante; c'est au dire des médecins, le seul purgatif réel. Prix de la dose : 1 franc. Pharmacie Laroze, rue Neuve-Jes-Petits-Champs, 26.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DES ARDENNES. Le conseil d'administration a l'honneur de prévenir MM. les actionnaires, que les intérêts du semestre échéant le 15 janvier 1860, soit : 10 fr. pour les actions anciennes, 5 fr. pour les actions nouvelles,

COMPAGNIE PARISIENNE DES ÉQUIPAGES DE GRANDE REMISE. MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le samedi 28 courant, à trois heures précises, au siège social, boulevard des Capucines, 35. L'assemblée entendra les comptes des gérants, le rapport du conseil d'administration, et aura à délibérer sur le mode de répartition des dividendes et de la raison sociale. (2622)

MÉDECINE NOIRE. Contient dans six capsules sucrées les sels sucrés d'iodure de potassium et de fer. C'est le purgatif traditionnel des Facultés de Médecine transmises dans toutes les familles. Son action est douce et abondante; c'est au dire des médecins, le seul purgatif réel. Prix de la dose : 1 franc. Pharmacie Laroze, rue Neuve-Jes-Petits-Champs, 26.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

MAISON A PARIS. Etude de M^e MARTIN DU GARD, avoué, rue Sainte-Anne, 63. Vente sur baisse de mise à prix, au Palais de Justice, à Paris, le 14 janvier 1860, d'une MAISON avec ses dépendances sise à Paris, rucs de Breuil et de Vannes, 7, 9 et 11. Mise à prix : 30,000 fr. S'adresser audit M^e MARTIN DU GARD, à M^e Marchand et Adam, avoués, et à M^e Berge, notaire.

COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER DES ARDENNES. Le conseil d'administration a l'honneur de prévenir MM. les actionnaires, que les intérêts du semestre échéant le 15 janvier 1860, soit : 10 fr. pour les actions anciennes, 5 fr. pour les actions nouvelles,

COMPAGNIE PARISIENNE DES ÉQUIPAGES DE GRANDE REMISE. MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale le samedi 28 courant, à trois heures précises, au siège social, boulevard des Capucines, 35. L'assemblée entendra les comptes des gérants, le rapport du conseil d'administration, et aura à délibérer sur le mode de répartition des dividendes et de la raison sociale. (2622)

MÉDECINE NOIRE. Contient dans six capsules sucrées les sels sucrés d'iodure de potassium et de fer. C'est le purgatif traditionnel des Facultés de Médecine transmises dans toutes les familles. Son action est douce et abondante; c'est au dire des médecins, le seul purgatif réel. Prix de la dose : 1 franc. Pharmacie Laroze, rue Neuve-Jes-Petits-Champs, 26.

48. RUE D'ENCHEN, 48. M. DE FOY, NEGOCIATEUR. La maison de FOY est, par sa distinction et son mérite hors ligne, la 1^{re} de l'Europe. Ce qui frappe les yeux, ce qui honore et distingue les actes de M. de Foy, c'est que, chez lui, chacun est libre de faire vérifier à l'avance, par son notaire, les notes et documents qu'il transmet. Sur ses registres, écrits en caractères hiéroglyphiques, figurent constamment les plus riches fortunes de France et des divers pays (toujours titres authentiques à l'appui et contrôle facile), c'est de là que découle la réputation si méritée et hors ligne de M. de Foy. (Affranchir)

Ventes mobilières. En l'hôtel des Commissaires-Priseurs, rue Rossini, 6. Consistent en : (625) Bureau, table, glace, pendule, chaises, balancelle, etc. Ancienne commune d'Autueil, Grande-Rue, 37. (626) Buffet, tables, armoires, fauteuils, chaises, etc. Rue des Charbonniers, 24. (627) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (628) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (629) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (630) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (631) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (632) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (633) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (634) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (635) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (636) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (637) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (638) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (639) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (640) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (641) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (642) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (643) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (644) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (645) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (646) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (647) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (648) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (649) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (650) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (651) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (652) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (653) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (654) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (655) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (656) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (657) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (658) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (659) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (660) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (661) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (662) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (663) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (664) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (665) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (666) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (667) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (668) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (669) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (670) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (671) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (672) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (673) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (674) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (675) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (676) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (677) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (678) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (679) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (680) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (681) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (682) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (683) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (684) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (685) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (686) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (687) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (688) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (689) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (690) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (691) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (692) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (693) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (694) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (695) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (696) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (697) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (698) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (699) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (700) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (701) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (702) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (703) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (704) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (705) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (706) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (707) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (708) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (709) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (710) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (711) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (712) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (713) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (714) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (715) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (716) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (717) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (718) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (719) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (720) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (721) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (722) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (723) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (724) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (725) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (726) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (727) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (728) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (729) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (730) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (731) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (732) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (733) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (734) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (735) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (736) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (737) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (738) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (739) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (740) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (741) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (742) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (743) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (744) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (745) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (746) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (747) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (748) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (749) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (750) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (751) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (752) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (753) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (754) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (755) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (756) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (757) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (758) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (759) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (760) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (761) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (762) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (763) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (764) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (765) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (766) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (767) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (768) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (769) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (770) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (771) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (772) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (773) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (774) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (775) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (776) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (777) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (778) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (779) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (780) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (781) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (782) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (783) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (784) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (785) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (786) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (787) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (788) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (789) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (790) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (791) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (792) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (793) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (794) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (795) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (796) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (797) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (798) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (799) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (800) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (801) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (802) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (803) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (804) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (805) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (806) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (807) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (808) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (809) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (810) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (811) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (812) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (813) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (814) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (815) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (816) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (817) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (818) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (819) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (820) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (821) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (822) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (823) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (824) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (825) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (826) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (827) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (828) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (829) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (830) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (831) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (832) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (833) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (834) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (835) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (836) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (837) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (838) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (839) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (840) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (841) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (842) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (843) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (844) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (845) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (846) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (847) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (848) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (849) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (850) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (851) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (852) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (853) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (854) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (855) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (856) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (857) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, divan, etc. Avenue de Tourville, 11. (858) Bureau, chaises, table, armoire, commode, etc. Rue de Valenciennes, 12. (859) Tables, commodes, glaces, buffet, chaises, div